

## Ika'v u'uj uva' itz'ib'a b'en u Pablo te unq'a aa Corinto uva' ni niman u Jesús

### *Ni taq' b'en u Pablo itzii*

<sup>1</sup> Ine' in Pablo. As in apóstol tetz u Jesucristo, tan eche' uva' nisa' u Tiixhe'. As in tuk' u qitz'in qatzike' u Timoteo ni aq'on b'en u u'uje' sete, jank'al ex uva' ex itenam Tiixh uve' echen tu u tenam uva' Corinto tuk' ex uva' echen ex tu u Acaya skajayil.

<sup>2</sup> A' u Kub'aal Tiixhe' tuk' u Kub'aal Jesucristo la aq'on vib'a'nile' seti'aj ti' uva' b'a'n etatine' sevatzaj.

### *Ni tal u Pablo ti' unq'a k'axk'o uva' nipaleb'e*

<sup>3</sup> Qoksataj iq'ii u Kub'aal Tiixhe', viB'aal u Jesucristo, tan Aake' ni txumun kuvatz. As ye' niya' Aak ti' iyak'insat u qaanelale'.

<sup>4</sup> As tul nu kupaleb'e unq'a k'axk'oe', as niyak'insa Aak u qaanelale', aq'al uva' la kuyak'insa u taanelal unq'a qitz'in qatzike', tul la ipaleb'e u k'axk'oe'. As kam chit iyak'insat Aak u qaanelale', as echat chit kuyak'insat taanelal unq'a qitz'in qatzike' uve' ni paleb'en unq'a k'axk'oe'.

<sup>5</sup> As k'uxh nimal unq'a k'axk'oe' nu kupaleb'e eche' uva' kat ipaleb'e u Cristo, as nimal vib'a'nil u Cristo nib'an sqi' unpajte ti' iyak'insal u qaanelale'.

<sup>6</sup> As tul nu kupaleb'e unq'a k'axk'oe', as seti'e' la tx-akonkat. As a'e' la yak'insan vetaanelale'. As tul niyak'insa Aak u qaanelale', as ti' iyak'insal etaanelal

nib'ankat Aak, tan a' nisa' Aak uva' la iloch ex Aak ti' ekuyat unq'a k'axk'oe' eche' uve' nu kub'ane'.

<sup>7</sup> As ye' la ka'kab'in qaama seti', tan ootzimal sqa'n uva' nekuy unq'a k'axk'oe' uva' nepaleb'e eche' nu kub'ane' tul nu kupaleb'e unq'a k'axk'oe'. As niyak'in vetaanxelale' eche' iyak'in u qaanxelale'.

<sup>8</sup> As a' ni qale', vitz'in vatzik, uva' la etootzi kam unq'a k'axk'oe' uve' kat kupaleb'e tu u Asia, tan tii chit unq'a k'axk'oe' uve' kat kupaleb'e. As kat qitz'a ve'te' uva' ye' la oleb' ve't o' ti' kukuyat unq'a k'axk'oe'. As kat qal je' sqe uva' kamal la kam ve't o' uva' nik qale'.

<sup>9</sup> As ech ve't o'e' eche' umaj uxhchil uva' ni talax ikame' uva' nik qal je' sqe, aq'al uva' ye' la kuk'ujb'a' je' kuk'u'l ti' u kutxumb'ale'. Pet la kuk'ujb'a' kuk'u'l ti' u Tiixhe', uva' ni ulsan taama unq'a kamnaje'.

<sup>10</sup> As Aake' kat q'alpun ve't o' vatz unq'a k'axk'oe'. As k'ujle'l kuk'u'l ti' Aak uva' la ikol o' Aak vatz u kamchile',

<sup>11</sup> asoj la eloch o' ti' enachat Tiixh sqi'. As nimal ex la oksan ve't iq'ii Aak ti' etaq'at ta'ntiixh te Aak tul uva' la etab'i uva' kat iloch ve't o' Aak vatz unq'a k'axk'oe', tan ti' uva' nenach Tiixh sqi'.

*Ni tal u Pablo uva' kam sti' ye' kat b'en tu u Corinto*

<sup>12</sup> As nu kutxuq'txune', tan ootzimal sqa'n uva' ye' l umaj va'lexh kat kub'an ti' unq'a tename', katil uva' kat palkat o'. As echat kat kub'ana tul kat pal o' sexo'l, tan jik chit kutxumb'al kat kub'ana, tan Tiixh kat aq'on u kutxumb'ale'. As jit tuk' unq'a vatz tx'ava'lla txumb'ale' kat kub'ankat unq'a jikla txumb'ale' sexo'l. Pet tuk' vib'a'nil u Tiixhe' kat kub'ankat.

<sup>13</sup> As jank'al unq'a yole' uva' nu kutz'ib'a b'en sete, as la uch esik'leta'. As la etootzi ve't skajayil. As a' ni vale'

<sup>14</sup> uva' kam chit etootzit unb'iil u kutxumb'ale' uva' kat kub'an sexo'l, as echat etootzit ve'te' uva' techal la

txuq'txun ve't ex sqi' eche' o', tan la txuq'txun ve't o' seti' tu u q'ii'e' uva' la ul u Kub'aal Jesús unpagte.

<sup>15</sup> As k'ujle'l chit unk'u'l ti' uva' ech la ib'ane'. Esti'e' uva' kat val ve't voon sexo'l tika'pa, aq'al uva' la chiib' ve't ex svi'. As la chiib' ve't o' ti' tilat tib' kuvatz unpagte,

<sup>16</sup> tan kat vitz'a uva' la pal vil ex tul la b'en in tu u Macedonia. As la q'aavik tzan in sexo'l unpagte uva' nik vale', aq'al uva' la eloch in ti' uva' kam nisa'vit svi' ti' unb'en tu u Judea.

<sup>17</sup> As moj tul kat val voon sexo'l as ye' kat uch unb'ene', as kamal netale' uva' ye' kat vitz'a sb'a'n ti' valat unb'ene'. ¿As moj netitz'a svi' uva' vatz tx'ava'illa txumb'al kuxh vuntxumb'ale' eche' nib'an unq'a tename'? ¿As moj netitz'a uva' kat kuxh vala uva' la b'en in? ch'in kat vala. As kat val ve't unpagte, ¿uva' ye'l in la b'en in? ¿As nisotz ek'u'le' b'a!

<sup>18</sup> Tan jit'e'ch kutxumb'ale' nu kub'ane', as jik chite' u yole' uve' ni qal sete. As la pal ex stuul uva' jik chite' u Tiixhe' as jik chite' u yole' uva' ni qal sete unpagte. As jit a' ni qale' uva' an chite' chaj o' b'axa, as la qal ve'te' uva' ye'le chaj o' unpagte.

<sup>19</sup> As u Jesucristo, viK'aol u Tiixhe', uva' ni qal isuuchil sete, in tuk' u Silvano tuk' u Timoteo, as jik chite' viyol Aake'. As jit'e'ch iyolon Aake' uva' kano, chaj Aak b'axa, as ye'le la ib'ane', chaj ve't Aak unpagte. Pet ni chit ib'an Aak kam uva' ni tal Aak.

<sup>20</sup> As jank'al unq'a vee' alel kan sqi' ta'n u Tiixhe' uva' la taq' Aak sqe, as ni chit ib'an Aak ta'n u Jesucristoe'. As esti'e' ni qale' uva' an chite', ch'o' ni qale' ti' qoksat iq'ii u Tiixhe'.

<sup>21</sup> As an chit u Tiixhe' ni yak'insan u k'ujleb'al kuk'u'le' setuk' ti' u Cristo. As Aake' kat b'anon b'a'nil sqe.

<sup>22</sup> As kat toksa ve't Aak qexhlal uva' o' ve't tetz Aak, tan kat

toksa ve't Aak u Tiixhla Espíritu tu u qaanelale', texhlal tetz uva' la chit ib'an Aak jank'al uva' alel kan ta'n Aak uva' la ib'an Aak sqi'.

<sup>23</sup> As a' u Tiixhe' ootzin tetz uva' kam sti' ye' kat oon ve't in sexo'l unpajte, tan ti' uva' ye' la b'en untxumunsa etaama. As esti'e' ye' kat oon in tu u Corinto.

<sup>24</sup> As jit a' ni vale' uva' o' la alon sete kam la eb'ane' tul nimamal u Tiixhe' seta'n. Pet a' ni vale' uva' la kuloch ex ti' uva' la chiib' ex sevatzaj, tan ootzimal sva'n uva' k'ujle'l chit ek'u'l ti' Aak.

## 2

<sup>1</sup> Esti'e' kat val ve't je' sve uva' ye' la b'en untxumunsa vetaanelale' tul la oon in sexo'l unpajte.

<sup>2</sup> Tan asoj la kuxh b'en untxumunsa ex, ¿as ab'il q'i la chiib'isan ve't in? Tan a' ni vale' uva' ex la chiib'isan in.

<sup>3</sup> As tul kat untz'ib'a b'en u u'uje' sete b'axa, as tii unb'iil unq'a yole' uva' kat val sete, tan a' kat vala uva' la ejalpu vetxumb'ale'. As ye' la etxumunsa vaama tul la oon in sexo'l, tan exe' la chiib'isan in uve' nik vale'. As k'ujlik chit unk'u'l seti' ti' uva' eela kuchiib' skukajayil la ib'ane'.

<sup>4</sup> As tul uva' kat untz'ib'a b'en u b'axa u'uje' sete, as tuk' chit txumu'm tuk' chit oq'el kat untz'ib'a b'en tan ye' vootzalike moj b'a'n la b'en sete moj ye'le. As ti' koj etxumunsale' kat untz'ib'akat b'en u yole' sete, pet ti' uva' la etootzi uva' xo'n chit ve't ex sve.

*Nisotza u Pablo ipaav u uxhchile' uve' ni b'anon u va'lexhe' ste*

<sup>5</sup> As eche' u uxhchile' uva' kat txumunsa in as jit kuxh ine' kat itxumunsa in, pet at ex kat txumun ex sta'n unpajte. As jit a' ni vale' uva' la b'anchu umaj va'lexh ste.

<sup>6</sup> Pet kat kuxh ib'anlu ve'te' kam uva' kat eb'an te u uxhchile' ti' ijikb'a'l vitxumb'ale', tan nimal ex uva' kat ik'ul tib' eyol ti' u k'axk'oe' uva' kat eb'an ste.

<sup>7</sup> Pet aal la esotzsa ve't ipaav cheel. As la eyak'insa taama, aq'al uva' ye' la yan ve't u taanxelale' ta'n txumu'm.

<sup>8</sup> Esti'e' ni val ve't sete uva' la ek'uch u b'a'ne' te u uxhchile' unpajte, aq'al uva' la b'en ste uva' xo'n chit ve't sete.

<sup>9</sup> As esti'e' uva' kat untz'ib'a b'en u u'uje' sete b'axa, tan a' ni vale' uva' la vootzi ma la enima unq'a yole' uva' ni val sete moj ye'le.

<sup>10</sup> Tan ab'il uva' la esotzsa ipaav ti' umaj va'lexh uva' kat ib'an sexo'l, as la unsotzsa ipaav unpajte. Asoj an chittu' uva' kat ib'an u uxhchile' umaj va'lexh, as vatz u Jesucristo la unsotzsakat ipaav. Pet ti' elochpe' sekajayil nunb'ankat,

<sup>11</sup> aq'al uva' ye' la oleb' u Satanás ti' iyansat u kutxum-b'ale', tan at sukuk'u'l uva' nichuk u Satanás txumb'al sqi'.

*Ni tal u Pablo uva' nik ixaan taama tul atik tu u Troas*

<sup>12</sup> As tul kat oon ve't in tu u tenam uva' Troas ti' unpaxsat u b'a'nla yole' ti' u Cristoe', as kat vil ve'te' uva' a' u Kub'aal Tiixhe' kat b'anon uva' nik isa' unq'a tename' tab'il u b'a'nla yole' uva' nik vale'.

<sup>13</sup> As nikat ixaan ve't vaama tul atik in tzitzi', tan ye'l u qitz'in qatzike' nik tule' uva' Tito. Esti'e' uve' kat vaq' ve't kan unq'a uxhchile' tu u Troas. As kat b'en ve't in tu u Macedonia ti' unk'ulat vib' tuk' u Tito.\*

*Ni taq' u Pablo ta'ntiixh te u Tiixhe' ti' u b'a'nla yole' uva' nipaxsal tulaj unq'a tename'*

<sup>14</sup> As ni vaq' ta'ntiixh te u Tiixhe', tan tuk' vib'a'nil u Cristoe', as b'a'n ni qelkat sta'n. As nitxakonsa o' Aak ti' ipaxsal u b'a'nla yole' tulaj unq'a tename'. As tul

\* **2:13** Kat oon ve't u Tito k'atz u Pablo tu u Macedonia. As b'a'n ve't u yole' uva' b'ex tal u Tito te u Pablo ti' unq'a aa Corinto. As b'ex tal ve't u Tito te u Pablo ti' uva' kat nimal viyol u Pablo ta'n unq'a aa Corinto. Esti'e' nitxuq'txun ve't u Pablo tul itz'ib'at ika'v u u'uje' te unq'a aa 2 Corintios 2.14-17. As at ka't unq'a yol tu capítulo 7.5-16 uva' kat tal u Pablo ti' u Tito.

nu kupaxsa u b'a'nla yole' xo'l unq'a tename' ti' uva' la tootzi unq'a tename' u b'a'nla yole', as ech chite' eche' tx'umtx'ulla tz'akab'al,

<sup>15</sup> tan vatz u Tiixhe' as ech o'e' eche' tx'umtx'ulla tz'ak-ab'al tul nu kupaxsa u b'a'nla yole' ti' u Cristoe' xo'l unq'a tename' uva' ni niman, as tuk' xo'l unq'a tename' uve' ye' ni niman.

<sup>16</sup> As vatz unq'a tename' uva' ye' ni niman, as ech kupaxsat u b'a'nla yole' svatz eche' umaj kam uva' va'l ixeval. As ye'l itiichajil unq'a tename' k'atz u Tiixhe' la ib'ane', tan ye' ninima u b'a'nla yole'. Pet ech koj unq'a tename' uva' ni niman, tan ech kupaxsat u b'a'nla yole' svatz eche' tx'umtx'ulla tz'akab'al, tan at itiichajil unq'a tename' k'atz u Tiixhe' sta'n. As ech nib'ane' tul nipaxsal u b'a'nla yole' ti' u Cristoe' tulaj unq'a tename'. As ye'xh jank'al unq'a uxhchile' uva' aq'el ste ti' uva' la ipaxsa u b'a'nla yole'. Pet ech koj o', tan aq'el sqe uva' la kupaxsa u b'a'nla yole',

<sup>17</sup> tan jit'e'ch kupaxsat u b'a'nla yole' eche' uve' nib'an unjoltu unq'a uxhchile' uva' a' kuxh ni titz'a itx'akat ipujaj ti' ipaxsal viyol u Tiixhe'. Pet jik chit ni qal isuuchil u yole' vatz u Tiixhe', tan Aake' kat chajon o' ti' kupaxsata'. As ti' uva' at ve't ok o' k'atz u Cristo, as esti'e' nu kupaxsa u b'a'nla yole' ti' Aak.

### 3

*A' u Jesús kat k'ujb'a'n kan u Pablo ti' talax isuuchil u ak' tzaq'ite'*

<sup>1</sup> Pet jit ti' uva' la ek'ul o' ni qalkat unq'a yole' sete unpajte. As jit tz'ajinal la qeq'o tzan umaj u'uj ti' uva' la ek'ul o' eche' uve' nib'an unka't unq'a uxhchile'. As mita'n la kujaj umaj u'uj sete ti' uva' la k'ulpu ve't o' xo'l joltu unq'a tename'.

<sup>2</sup> As b'enameen ni qulsa ex sukuk'u'l, tan ech u b'a'ne' uva' neb'an sevatzaj eche' umaj u'uj uva' la sik'leli ta'n unjoltu unq'a tename' ti' tootzita' uva' jik chit chusel ex ti' u b'a'nla yole' ti' u Cristoe'.

<sup>3</sup> As ootzimal ex ta'n unq'a tename' uva' nimamal viyol u Cristoe' seta'n eche' uva' kat b'ex qal sete. As jit'e'ch exe' eche' u tz'ib'e' uva' tz'ib'amal vatz u lepkin k'ub'e' moj vatz u u'uje'. Pet la til ex unq'a tename' uva' ato'k u b'a'nla yole' tu vetaanxelale' ta'n u Tiixhla Espíritu uva' aq'el sete ta'n u islich Tiixhe'.

<sup>4</sup> As ye' nu kuxo've' ti' qalat unq'a yole' seti', tan k'ujle'l chit kuk'u'l ti' u Tiixhe' ta'n u Cristo.

<sup>5</sup> As ye' ni qale' uva' la oleb' o' skujunal ti' ipaxsal u b'a'nla yole' ti' u Cristo xo'l unq'a tename'. Pet a' u Tiixhe' ni aq'on kutxumb'al sti'.

<sup>6</sup> As Aake' kat aq'on kutxumb'al ti' qalat isuuchil u ak' tzaq'ite' ti' u Cristo. As jit u tzaq'ite' ni qal isuuchil uva' tz'ib'amal kan vatz u lepkin k'ub'e'. Pet ti' u ak' txumb'ale' as ti' u Tiixhla Espíritu ni qalkat, tan ye' la ib'ane' uva' at kutiichajil k'atz u Tiixhe' ta'n u tzaq'ite' uva' tz'ib'amal kan vatz u k'ub'e'. Pet ech koj u Tiixhla Espíritu, tan at kutiichajil k'atz u Tiixhe' sta'n.

<sup>7</sup> As u tzaq'ite' uva' tz'ib'amalik kan vatz u k'ub'e', uva' nik eq'on unq'a tename' tu u kamchile', as teq'o ve't taama unq'a tename' sti'. As ye' nik itx'ak unq'a tename' isajit vilitz'kab'an vivatz u Moisés, as k'uxh q'oon kuxh nikat ipal ve't ilitz'kab'an vivatze'.

<sup>8</sup> Pet nim talche' u ak' tzaq'ite' ti' u tzaq'ite' uva' tz'ib'amal kan vatz u k'ub'e'. As ni tok u Tiixhla Espíritu tu u qaanelale' ta'n u ak' tzaq'ite'.

<sup>9</sup> As u b'axa tzaq'ite', as nik toksal iq'ii, k'uxh ye' kat ok o' jikla aamail sta'n, tan ti' uva' ye' ni qoleb'e' ti' kunimata'. ¿As a' kol ye' nib'an u ak' tzaq'ite' q'a? Tan xo'veb'al

talche' ti' u b'axa tzaq'ite', tan a'e' ni oksan o' jikla aamail vatz u Tiixhe'.

<sup>10</sup> As k'uxh nik toksal iq'ii u tzaq'ite' uva' tz'ib'amal kan vatz u k'ub'e', as tul kat ilpu vib'a'nil u ak' tzaq'ite', as kat el ve't iq'ii u b'axa tzaq'ite'.

<sup>11</sup> As k'uxh nik tosal iq'ii u b'axa tzaq'ite' uva' kat pal viyak'ile', as aal kat ok ve't iq'ii u ak' tzaq'ite' uva' ye' la pal viyak'ile'.

<sup>12</sup> As ti' uva' ootzimal sqa'n uva' at pal viyak'il u ak' tzaq'ite' ti' u b'axa tzaq'ite', as esti'e' ye' nu kuxo've' ti' qalat isuuchil u yole' sete.

<sup>13</sup> As jit'e'ch nu kub'ane' eche' uva' nik ib'an u Moisés tul nik toksa aak uma'l u su't jaq' ivatz, ti' uva' ye' la til unq'a tename' ipal iyak'il ilitz'kab'an vivatze'.

<sup>14</sup> Pet ye' kat pal unq'a tiaal Israel stuul. As echat chit cheel, tan tul nik isik'lel tu u O't Testamento uva' k'ujlik kan, as ye' nipal unq'a tename' stuul, tan at uma'l u vaa' ni majon vitxumb'ale' uva' eche' u su'te' uva' atik ok jaq' ivatz u Moisés. As ye'xhkam eloj. As lanal ok ve't unq'a tename' k'atz u Cristoe', as a'n la pal ve'te' stuul.

<sup>15</sup> Pet antel kuxh isik'lel unq'a yole' cheel uva' itz'ib'a kan u Moisés. Pet ye' nipal unq'a tename' stuul, tan majel vitxumb'ale' ti' tootzil isuuchil u yole' eche' u su'te' uva' nik majon ivatz u Moisés vatz unq'a tename'.

<sup>16</sup> Pet tul la ik'axa tib' umaj uxhchil ti' tok k'atz u Kub'aal Jesús, as a'n la pal ve't u uxhchile' tisuuchil u yole', tan kat el ve't u vee' ni majon vitxumb'ale'.

<sup>17</sup> As unvatzul kuxh u Kub'aal Jesús tuk' u Tiixhla Espíritu. As ab'il at u Tiixhla Espíritu sk'atz ta'n u Kub'aal Jesús, as ma't tel ch'u'l k'atz u b'axa tzaq'ite'. As ninima ve't u ak' tzaq'ite'.

<sup>18</sup> As jank'al o' uva' jit majel u kutxumb'ale', as niqoksa ve't iq'ii u Jesús. As aal nijalpu ve't Aak u kutxumb'ale'.

As ni taq' ve't Aak vitxumb'ale' sqe ti' uva' ech ve't u kutxumb'ale' eche' vitxumb'al Aake'. As a' u Kub'aal Jesús ni b'anon, uva' unvatzul kuxh ve't Aak tuk' u Tiixhla Espíritu.

#### 4

<sup>1</sup> As esti'e' ye' la ka'kab'in qaama ti' kupaxsat u b'a'nla yole' sexo'l, tan kat itxum u Tiixhe' kuvatz. As kat taq' Aak u qijle'me' ti' kupaxsat u b'a'nla yole'.

<sup>2</sup> As kat qitz'a uva' ye' la kub'an unq'a va'lexhla txumb'ale' uve' nu kuxh ijutxil ib'anche' uve' ch'ixub'al chit talpe', tan ye'xheb'il nu kumaxtib'e. As ye'l isuuchil u b'a'nla yole' nu kujalpu vatz u Tiixhe'. Pet jik chit ni qal isuuchil. As nu kuk'uch ve't vatz unq'a tename' uve' jik chit u kutxumb'ale' nu kub'ane'.

<sup>3</sup> Pet asoj at unq'a uxhchile' uva' ye' paloj tu visuuchil u b'a'nla yole' uva' nu kupaxsa ti' u Cristo, as a' uxhchile' uva' ye'l itiichajil ati k'atz u Tiixhe',

<sup>4</sup> tan a' u tx'i'lanaje' uve' ni toksa tib' tiixhil vatz u tx'ava'e' ni sotsan ik'u'l unq'a uxhchile' uve' ye' ni niman u Tiixhe'. Esti'e' ye' ni pal ve't unq'a uxhchile' tu visuuchil u b'a'nla yole' ti' toksal iq'ii u Cristo uva' la txijun u taanxelal unq'a uxhchile'. As tul unvatzul kuxh u Cristo tuk' u Kub'aal Tiixhe'.

<sup>5</sup> As jit o' ni qal qib' uva' o' veB'ooq'ole'. Pet a' isuuchil u yole' uve' nu kupaxsa sexo'l uva' a' u Jesucristo u kuB'ooq'ole'. As ni qoksa qib' lochol etetz ti' etootzit isuuchil vib'a'nil Aake'.

<sup>6</sup> As u Tiixhe' kat alon uva' la txijun u saje' tu u toktoe'. As Aake' u txijun tetz u qaanelale', aq'al uva' la pal o' stuul ti' qoksat iq'ii u Tiixhe' uva' nik'uch u Jesucristo sqe.

*Ni tal u Pablo uva' k'ujle'l chit ik'u'l, k'uxh nipaleb'e u k'axk'oe'*

<sup>7</sup> As ech qatine' eche' umaj tz'aj xhi'l uva' ye' tii ipaxe', as aq'el ve't sqe ta'n u Tiixhe' ti' ipaxsal u b'a'nla yole' ti' u Cristo uva' ech ve't tatine' eche' umaj kam uva' nim ija'mil. Esti'e' la til ve't unq'a tename' uva' jit o' ni aq'on iyak'il u yole'. Pet a' u Tiixhe' ni aq'on iyak'il.

<sup>8</sup> As mama'la k'axk'o nu kupaleb'e. As ye'l o' nipal kuk'u'l. As k'uxh nixaan qaama ta'n unq'a k'axk'oe', as ye'l u k'ujleb'al kuk'u'le' nu kutz'eje'.

<sup>9</sup> As nu kutilule'. As ye'l o' ni qeleb'el kan. As k'uxh at uxhchil ni alon kuyatz'pe', as ye' ni toleb' sqi'.

<sup>10</sup> As k'uxh katil kuxh echenkat o', as ato'k o' vatz u kamchile' b'enameen, eche' uva' kat ipaleb'e u Jesús, aq'al uva' la kuk'uche' uva' at ve't ok Aak sukuk'atz b'enameen, tan isle'l Aak sqi'.

<sup>11</sup> As jank'al o' uva' at kutiichajil k'atz u Tiixhe', as at ve't ok o' vatz u kamchile' sb'enameen, ti' uva' nimamal ve't u Jesús sqa'n, aq'al uva' la ootzili uva' at kutiichajil k'atz u Tiixhe' ta'n u Jesús.

<sup>12</sup> As seti' nu kupaleb'ekat k'axk'o. As b'iit kuxh ye' nu kukame', ti' uva' la pal ex tisuuchil u yole' ti' vetiichajile' k'atz u Tiixhe'.

<sup>13</sup> As techal la qal isuuchil u b'a'nla yole', tan ech ni tal u qaanelale' eche' nik tal u taanelal u tz'ib'an tetz u yole' uva' ech ni tal ile':

K'ujle'l chit unk'u'l ti' u Tiixhe'.

Esti'e' uva' kat val ve't u yole', ti'k u yole'.

<sup>14</sup> As ootzimale' sqa'n uva' a' u Tiixhe' kat ulsan taama u Kub'aal Jesús. As echat la ib'an Aake' sqe, tan la talsa ve't Aak qaama unpajte. As la teq'o ve't o' Aak setuk' tu u vee' atkat Aak.

<sup>15</sup> Esti'e' ni qal sete, kam kuxh unq'a k'axk'oe' nu kupaleb'e, as ti' elochpe' nu kub'ankat. As nimal chit ex la oksan iq'ii u Tiixhe' ti' u b'a'nile' uva' kat ib'an Aak sete. As la

etoksa ve't iq'ii Aak tuk' unq'a qitz'in qatzike' xo'l joltu unq'a tename' uva' nipaxsalkat viyol Aake'.

<sup>16</sup> Esti'e' uva' ye' la pal kuk'u'l ti' kupaxsat u b'a'nla yole' ti' u Cristo, tan ootzimal sqa'n uva' k'uxh nipal ve't iyak'il u kuchi'ole', as aal niyak'in ve't u qaanelale' jun q'ii.

<sup>17</sup> As nu kunache' uva' palchimal kuxhe' unq'a k'axk'oe' uve' nu kupaleb'e cheel vatz u tx'ava'e'. As jit tii nu kunache', tan an chit unq'a k'axk'oe' la lochon o', tan a'e' la eq'on o' tu u nimla b'a'nile' ti' qoksat iq'ii u Tiixhe'.

<sup>18</sup> As ye'l qaama ato'k ti' unq'a vee' uva' na'l vatz u tx'ava'e', tan palchimal kuxhe' unq'a vee' skajayil. Pet ech koj u nimla b'a'nile' uva' ye' na'l, as a'e' ato'k qaama sti', tan ye'l imoxtel ati.

## 5

<sup>1</sup> As ootzimal sqa'n uva' ech kuxh u kuchi'ole' eche' umaj tabernáculo uva' la e'puli. As la taq' u Tiixhe' uma't kuchi'ol tu almika' uva' ye'l iya'teb'al eche' umaj kab'al uva' ye' la e'puli, tan jit umaj naj b'anol tetz tuk' iq'ab'.

<sup>2</sup> As a' chit ni tal qaama uva' oora koj la kuk'ul uma't u kuchi'ole' uva' la aq'pu sqe tul la oon o' tu almika'.

<sup>3</sup> As tuk chit eloj o'e' ta' tu u kuchi'ole' u vaa', as ye'l o'e' ta' lakoj kaa o' t'osli tan tu kuk'ul uma't u kuchi'ole' uva' a' u Tiixhe' tuk aq'on sqe.

<sup>4</sup> As tul atil o' tu u kuchi'ole' uva' eche' tabernáculo, as nu kupaleb'e k'axk'o tuk' txumu'm. Pet jit a' ni qale' uva' la kam o' eche' teesal umaj o'tla oksa'm sqi'. Pet a' ni tal qaama uva' oora koj la kuk'ul uma't u kuchi'ole' uva' eche' umaj ak' oksa'm, aq'al uva' la sotz u kuchi'ole' uva' eche' lakich pach. As isle'l ve't o' la ib'ane' tuk' u kuchi'ole' uva' ak'nale uva' ye'l ve't imoxteb'al ati.

<sup>5</sup> As a' u Tiixhe' kat cheesan o' ti' uva' ech la kub'ane'. As Aake' kat oksan u Tiixhla Espíritu tu u qaanelale'

k'uchb'al tetz uva' techal tuk ib'an Aak jank'al unq'a b'a'nile' uva' alel kan sqi' ta'n Aak.

<sup>6</sup> Esti'e' uva' k'ujle'l chit kuk'u'l ti' u Kub'aal Jesús'e' sb'enameen. As ootzimal sqa'n uva' tul atil o' tu u kuchi'ole' uva' eche' tabernáculo, as ye'l o' oonoj o' k'atz Aak.

<sup>7</sup> As k'uxh ye'l Aak ni qile', as k'ujle'l chit kuk'u'l ti' Aak.

<sup>8</sup> As nu kusa' uva' la qaq' kan u kuchi'ole' vatz u tx'ava'e' ti' qatin k'atz u Tiixhe', tan ti' uva' k'ujle'l chit kuk'u'l ti' Aak.

<sup>9</sup> As k'uxh ye'xnaj qaq'at kan u kuchi'ole' as moj ma't qaq'at kan, as ni qok ilil ti' uva' la chib' ve't Aak sqi',

<sup>10</sup> tan techal chit la kuk'uch qib' vatz u Cristoe' tul la ib'an Aak kusuuchil kam uva' kat kub'ana vatz u tx'ava'e'. As k'uxh b'a'n as moj va'lexh kat kub'ana, as junun o' la kuk'ul ich'exel uve' kat kub'ana, tul uva' atiktel o' tu kuchi'ole'.

*Niyolon u Pablo ti' ipaxsal u b'a'nla yole' ti' uva' ye'l ixo'l unq'a uxhchile' tuk' u Tiixhe'*

<sup>11</sup> As ootzimal sqa'n uva' xo'veb'al talche' u Kub'aale'. As esti'e' nu kub'eya ve't te unq'a tename' ti' uva' la inima unq'a yole' uva' ni qale'. As k'uxh ootzimal ve't u kutxumb'ale' ta'n Aak uva' jik chit ni qal isuuchil u yole', as a' ni qale' uva' la koj chit pal ex stuul ti' tootzile'.

<sup>12</sup> As a' ni qale' uva' la txuq'txun ex sqi', tan ye'l o' ni qoksa kuq'ii sevatz unpahte. Pet a' ni qale' uva' la chee ve't eyol ti' ek'ulb'et unq'a uxhchile' uva' ni tokxa je' iq'ii ti' unq'a txumb'ale' uve' nib'an sevatz. Pet ye' ni titz'a uva' at u va'lexhe' tu u taanxelale'.

<sup>13</sup> Pet asoj nu kupaasa ivi' ti' talax isuuchil u b'a'nla yole' sete, as ti' qoksat iq'ii u Tiixhe' nu kub'ankat. Pet asoj jik nu kub'ane', as ti' elochpe' nu kub'ankat.

<sup>14</sup> As kam uva' nu kub'an sevatz, tan ti' uva' xo'n o' te u Cristo nu kub'ankat. As ootzimal ve't sqa'n uva' kat kam

Aak ti' unq'a tename' skajayil. Esti'e' uva' vatz u Tiixhe', as kat ib'an u Jesús kuvaatzil skukajayil, ti' kukame' vatz u paave'.

<sup>15</sup> As kat kam ve't Aak ti' unq'a tename' skajayil, aq'al uva' jit u kutxumb'ale' la qeq'ola tetz, jank'al o' uva' at kutiichajil k'atz u Tiixhe'. Pet a' ve't vitxumb'al u Jesúse' la qeq'ola tetz uva' kat kam sqi'. As kat ul taama Aak unpayte.

<sup>16</sup> Esti'e' uva' jit'e'ch ni qitz'a cheel ti' umaj uxhchil eche' uva' nik qitz'a b'axa, tul uva' ye'xnik ok o' k'atz u Cristo, tan a' kuxh unq'a vatz tx'ava'illa txumb'ale' eq'omalik sqa'n. As k'uxh ech nik qitz'a ti' u Cristo b'axa, pet ech koj cheel, tan jit'e'ch ni qitz'a ve'te' ti' Aak,

<sup>17</sup> tan ab'il uva' at ve't ok k'atz u Cristo, as ak'nal ve't vitxumb'ale'. As kat sotzyu ve't vitxumb'ale' uva' eq'omalik sta'n sb'axa. As a' ve't u ak' txumb'ale' eq'omal sta'n cheel.

<sup>18</sup> As u ak' txumb'ale' uva' eq'omal sqa'n cheel, as a' u Tiixhe' kat aq'on sqa, tan ti' vikameb'al u Cristoe' kat ik'ujb'a'kat kan u Tiixhe' uva' ye'l ve't kuxo'l tuk' Aak. As Aake' kat aq'on ve't qijle'm ti' kupaxsat u yole' uva' k'ujb'a'mal kan ta'n Aak.

<sup>19</sup> As a' u yole' uva' ti' vikameb'al u Cristo, as an kuxh u Tiixhe' kat b'anon uva' la uch tok unq'a tename' k'atz Aak. As ye'l ixo'l unq'a tename' tuk' Aak la ib'ane'. As la uchi uva' ye'l ve't ipaav unq'a tename' la toksa ve't Aak stuul. As Aake' kat aq'on kan sqa ti' uva' la b'en kupaxsa u yole', aq'al uva' la uch tok unq'a tename' k'atz Aak.

<sup>20</sup> As o' b'anol ivatz u Cristoe'. As tul ni qal u yole', as eela kuxh stuk' uva' a' u Tiixhe' niyolone'. Esti'e' tuk' vib'ii u Cristoe' ni qal sete, enimataj u b'a'nla yole' ti' u Cristoe', ti' uva' ye'l exo'l tuk' u Tiixhe' la ib'ane',

<sup>21</sup> tan kat ib'an u Tiixhe' uva' k'uxh ye'l ipaav u Cristoe'

ati, as Aake' kat eq'on u kupaave', ti' uva' la toksa ve't o' u Tiixhe' jikla aamail ta'n u Cristoe', jank'al o' uva' at ve't ok o' k'atz Aak.

## 6

<sup>1</sup> Esti'e' ni qal sete, o' uva' o' lochonaal k'atz u Tiixhe', uva' ye' la etixva kan vib'a'nil Aake' uva' kat ib'an Aak seti',

<sup>2</sup> tan ech kat tal kan Aak ile':

Tul uva' kat eetz'a ve't in, as kat vab'i vayole' uva' kat aal sve.

As tul uva' kat ajaj sve uva' la unloch axh, as kat unloch axh, ti'k Aak.

Esti'e' ni qal sete uva' la etitz'a Aak cheel. As cheel at ve't vib'a'nil Aake' seti' ti' isotsal epaav.

<sup>3</sup> As ye'l umaj va'lexh nu kub'ane' uva' la ka'kab'in taama unq'a uxhchile' sta'n, ti' uva' ye' la eesal iq'ii uve' nu kub'ane' ti' ipaxsal viyol u Tiixhe'.

<sup>4</sup> As nu kuk'uche' uva' o' lochonaal k'atz u Tiixhe', tan kam kuxh unq'a k'axk'oe' nu kupaleb'e. As ye' nipal kuk'u'l ti' kukuyat unq'a k'axk'oe'. As ati uva' nixaansan qaama.

<sup>5</sup> As kat q'ospu ve't o'. Kat oksal o' tu u kaarsa. As kat kukuy unq'a sik'i'me' uve' nikat ib'an unq'a tename', tul nik tul ivi' sqi'. As chajpuul ye' nu kuvat ta'n u qaq'one'. As kat kukuy kuva'y unpajte.

<sup>6</sup> As jik chit kutxumb'al kat kub'ana, tan ootzimal vib'a'nil u Tiixhe' sq'a'n. Kat kukuy unq'a uxhchile' uva' kat xe't sqi'. As a' u b'a'ne' kat kub'an sexo'l. As nu kuk'uche' uva' at u Tiixhla Espíritu sukuk'atz, tan tuk' chit qaaxxelal nu kuxo'ni ex.

<sup>7</sup> As jik chit nu kuyolone' tuk' viyak'il vib'a'nil u Tiixhe'. As tuk' chit jikla aamail nu kutxakonsa viyol u Tiixhe' eche' umaj sol uva' b'anel tuche' ti' ikolat tib' vatz umaj ch'a'o as moj ti' ib'en ib'angat ch'a'o.

<sup>8</sup> As k'uxh ni toksal kuq'ii moj ni teesal kuq'ii, as k'uxh b'a'n kuyolb'ele' as moj ye'le, as ye' la ya' o' ti' ipaxsal viyol u Tiixhe'. As k'uxh la alpu sqi' uva' o' chulin yol, as jik chit nu kuyolone'.

<sup>9</sup> As k'uxh ni talpe' uva' ye' ootzimal o', as tul ootzimal o' ta'n unq'a uxhchile'. As k'uxh at uxhchil ni alon uva' b'iit kuxh ye' nu kukame', as isle'ltel o'. As k'uxh nu kuk'axb'isale', as ye'l o' nu kukame'.

<sup>10</sup> As k'uxh nu kutxumune', as at ve't chiiib'ichil tu u qaanxelale' sb'enameen. As k'uxh o' meeb'a', as nimal unq'a uxhchil ni qal u b'a'nla yole' ste. As ech ve't tatin unq'a uxhchile' eche' tx'ioliq'ii nib'an ta'n unq'a yole'. As k'uxh ye'l qetz ati, as qetze' vib'a'nil u Tiixhe' skajayil.

<sup>11</sup> As tuk' chit qaanxelal kat qal isuuchil unq'a yole' sete, vitz'in vatzik, ex aa Corinto. As tuk' chit qaanxelal kat kuxo'ni ex.

<sup>12</sup> As ye'l ex ni qixva ex. Pet ex ni ixvan o'.

<sup>13</sup> As ech kuyolone' sete eche' iyolon umaj b'aala te unq'a me'al ik'aole' ti' kujajat b'a'nil sete. Eb'antaj b'a'nil sqe. As aya'loj chit ek'u'l la exo'ni o' eche' uva' nu kub'an sete.

*Jit eela itxumb'al unq'a niman tetz u Jesús tuk' unq'a uxhchile' uva' ye' ni niman Aak*

<sup>14</sup> As ye' la ib'ane' uva' unvatzul kuxh etxumb'al tuk' unq'a uxhchile' uva' ye' ni niman u Jesús, tan ye'l tokeb'al u jikla txumb'ale' k'atz unq'a va'lexhla txumb'ale' uva' nib'an unq'a uxhchile'. As unq'a uxhchile' uva' txijumal u taanxelale' ta'n u b'a'ne', as ye' la ib'ane' uva' la ik'ul tib' iyol tuk' unq'a uxhchile' uva' echen u taanxelale' tu u toktoe' ti' ib'anat u va'lexhe',

<sup>15</sup> tan ye' la uch ik'ulat tib' viyol u Cristoe' tuk' u tx'i'lanaje'. As echat kuxh unq'a niman tetz u Cristoe' tuk' unq'a uxhchile' uve' ye' ni niman Aak.

<sup>16</sup> As ye' la uch qatin k'atz unq'a tze' tiixhe', tan o' tatinb'al u islich Tiixhe' eche' uva' ni tal Aak, tan ech tal kan Aak ile':

La jeheb' in k'atz vuntename'. As la xaan in xo'l vunte-name'.

As ine' viTiixhe'. As a'e' vuntename', ti'k Aak.

<sup>17</sup> As ech ni tal uma't u yol ile':

Esti'e' ni val sete: «Elojtaj ch'u'l ex xo'l unq'a uxhchile'.

As ejetz'taj el etib' sk'atz.

As eb'anak unq'a vee' alel sva'n uva' ye' la uch eb'anata'.\*

As la unk'ul ve't ok ex sunk'atz.

<sup>18</sup> As ine' in veB'aale';

as exe' ex me'al unk'aol,»

ti'k u Tiixhe' uva' nim talche'.

## 7

<sup>1</sup> As la qal sete, vitz'in vatzik uva' xo'n chit ex sve: As sqi'e' kat talkat kan u Tiixhe' unq'a yole'. Esti'e' qeesataj qib' vatz u va'lexhe' uva' la yansan u kuchi'ole' tuk' u qaaxelale'. As kuya'lutaj qib' ti' uva' jik chit u kutxumb'ale' la ib'an vatz Tiixhe' ti' kuxo'vat Aak.

*Nichiib' u Pablo ti' uva' kat ijalpu unq'a aa Corinto vitxumb'ale'*

<sup>2</sup> As ek'ultaj ok o' tuk' etaaxelal, tan ye'l umaj ex nu kub'an va'lexh sete. As ye'l umaj ex nu kuyansa etxumb'al. As ye'l ex nu kumaxtib'e ex.

<sup>3</sup> As eche' in uva' in Pablo, as ye'le uva' epaav koj nunchuke' tul ni val u yole' sete, tan alel chite' sva'n uva' xo'n chit ex sve, tan unvatzul kuxh ve't in setuk' ti' u Cristo, k'uxh eela kukame' as moj tul isle'l o'.

<sup>4</sup> As k'ujle'l chit unk'u'l seti'. As nivoksa ve't unq'ii seti'. As aal chit niyak'in u vaaxelale'. As k'uxh nu kupaleb'e

\* **6:17** A' isuuchil u yole' tu yolb'al griego: as at isuuchil junun unq'a yole' uva' ech ni tal ile': «Ekanak unq'a vee' alel sva'n uva' ye' la uch ekanata'.»

unq'a k'axk'oe' setuk', as ye'l iya'teb'al u chiib'ichile' tu vaanxelale' seta'n.

<sup>5</sup> As tul kat ul ve't in tzitza' tu u Macedonia tuk' unq'a unmoole', as ye' kat i'l vunchi'ole'. As kalab' kuxh k'axk'o kat unpaleb'e ta'n unq'a uxhchile' uva' ye' ni niman u Jesús. As nikat ixaan ve't vaama seti' unpajte.

<sup>6</sup> As a' u Tiixhe' uva' ni yak'insan u qaanelale' tul uva' nixaan qaama, as Aake' kat yak'insan u qaanelale' tuk' unq'a unmoole', tul uva' kat kuk'ul qib' tuk' u Tito.

<sup>7</sup> As jit kuxh ti' kuk'ulat qib' tuk' u Tito kat yak'inkat qaama. Pet ti' uva' kat ul tal u Tito sqe uva' aya'l chit ek'u'l nesa' etilat unvatz unpajte, as kat eyak'insa ve't vaama. As kat tal u Tito sve unpajte uva' va'lik chit etxumune' ti' unq'a va'lexhe' uva' ni tuch sexo'l. As nik etoksa etaama ti' enimat unq'a yole' uva' kat val sete. As tul kat vab'i unq'a yole', as aal chit kat chiib' ve't in sta'n.

<sup>8</sup> As tul uva' kat vab'i uva' kat untxumunsa ve't etaama ta'n u yole' uva' kat untz'ib'a b'en sete b'axa, as kat unk'axa ve'te' ti' uva' kat unb'ana. Pet ech koj cheel, tan ye' nunk'axa ve'te' ti' untz'ib'at b'en unq'a yole' sete,

<sup>9</sup> tan tul kat esik'le unq'a yole', as kat txumun ex ta'n vepaave'. As kat ek'axa ve't etib'. Esti'e' uva' nuntxuq'txun ve'te'. As jit ti' uva' kat untxumunsa etaama ta'n unq'a yole' uva' kat untz'ib'a b'en sete. Pet nunchiib'e' ti' uva' kat txumun ex ta'n vepaave'. As kat ek'axa ve't etib'. Esti'e' ni val sete uva' jit umaj va'lexh kat unb'an sete tuk' vunyole',

<sup>10</sup> tan tul uva' kat txumun ex ta'n vepaave' eche' uva' nisa' u Tiixhe' uva' la eb'ane', as a'e' kat lochon ex ti' uva' la ek'axa etib' vatz Aak. As kat isotzsa ve't Aak vepaave'. As ye'l in nuntxumun ve'te' ti' uva' kat untxumunsa etaama, tan kat ek'axal ve't etib' ti' vepaave'. As aal nunchiib' sti' cheel. Pet ech koj nib'an unq'a uxhchile'

uva' vatz tx'ava'illa txumb'al kuxh vitxumb'ale', tan a' kuxh nitxume' kam uva' nipaleb'e ta'n vipaave'. As ye'l itiichajil at k'atz u Tiixhe', tan ye' nik'axa tib' ti' vipaave'.

<sup>11</sup> As kat pal ex stuul uva' kam ib'a'nil u txumune' uva' kat ib'an ve't sete ta'n u Tiixhe', tan aal kat ok ve't ex ilil ti' elochat in, tan kat txumun ve't ex as kat ch'ixvu ve't ex ta'n u va'lexhe' uve' nik eb'ane'. As kat ejaj ve't sotzb'al epaav, as aya'l chit ve't ek'u'l nesa' uva' vatzul ve't o' setuk' la ib'ane'. Tan kat xo'v ve't ex ta'n u yole' uva' kat untz'ib'a b'en sete. As kat ek'ucha uva' ye'l etaama netoksa ti' u va'lexhe'.

<sup>12</sup> As la val sete, tul kat untz'ib'a b'en unq'a yole' sete, as jit ti' unyaat b'en u uxhchile' uve' kat b'anon u va'lexhe'. As mita'n ti' unb'anat isuuchil u uxhchile' uva' kat b'anax u va'lexhe' ste. Pet vatz u Tiixhe' kat untz'ib'akat b'en unq'a yole' sete, ti' uva' la pal ex stuul uva' ato'k qaama seti'.

<sup>13</sup> As niyak'in ve't qaama, tan ni qab'i uva' nenima ve't unq'a yole' uva' kat untz'ib'a b'en sete. As jit kuxh ti' enimat unq'a yole' niyak'insan qaama. Pet va'lik chit kutxuq'txun ve'te', tul kat qil itxuq'txun ve't u Tito, tan kat eyak'insa taama tul kat oon sexo'l.

<sup>14</sup> As ma'tik valat te u Tito uva' nunchiib' ve't seti', tan nunk'ujb'a' unk'u'l seti'. As kat eb'ana eche' uve' kat val te u Tito. As ye'l chuli yol nunb'ane'. Pet isuuchil u yole' ni val sb'enameen. As echat kat unb'ana tul kat val u yole' seti' te u Tito, tan kat b'ex til u Tito uva' jik chit u yole' uva' kat val te aak seti'.

<sup>15</sup> As aal chit xo'n ve't ex te u Tito, tul uva' ni talsa ex sk'u'l, tan acha'v ik'ulpu aak kat eb'ana, tul kat oon sexo'l. As ye'l iq'ii aak kat eteesa.

<sup>16</sup> As nuntxuq'txun ve't seti', vitz'in vatzik, tan ootzimal sva'n uva' la uch unk'ujb'a't unk'u'l seti'.

## 8

*Ni tal u Pablo isuuchil u yole' ti' u puaje' uva' nimolpe'*

<sup>1</sup> As la val sete, vitz'in vatzik, ti' u b'a'nile' uva' nib'an u Tiixhe' xo'l unq'a qitz'in qatzike' uve' ni niman u Jesúse' tu unq'a tename' tu u Macedonia.

<sup>2</sup> Tan k'uxh mama'la k'axk'o nipaleb'e unq'a qitz'in qatzike', as kat chiib' ve'te' ti' taq'at unq'a lochb'ale'. As k'uxh meeb'a' chittu', as tul ni taq' ve't u lochb'ale', as eela kuxh stuk' uva' nimal ipuaj ati.

<sup>3</sup> As la val sete uva' kat taq' ve't unq'a qitz'in qatzike' jank'al u lochb'ale' uva' kat itx'ol taq'ata'. As jit kuxhe'. Pet nimal kat taq' ve'te' ti' uve' kat uch svatz,

<sup>4</sup> tan va'lik chit ijajat chajaak b'a'nil sve ti' uva' la vaq' tokeb'al ti' ilochat unq'a qitz'in qatzike' uva' meeb'a' chittu' tu u Judea uva' ni niman u Jesús.

<sup>5</sup> As jit kuxh ta'n u lochb'ale' kat ib'an unq'a qitz'in qatzike' tu u Macedonia uva' nik qale' uva' la ib'ane'. Pet b'axel kat toksa taama ti' inimal u Kub'aal Jesús, eche' uva' ni tal u Tiixhe' sqe uva' la kub'ane'. As a'n kat inima ve't unq'a yole' uva' kat qal ste ti' u lochb'ale'.

<sup>6</sup> Esti'e' uva' kat unjaj b'a'nil te u Tito ti' uva' kam ixel'tisat u Tito ti' imolpu u nimla lochb'ale' uva' la aq'pu te unq'a qitz'in qatzike', as echat itzojpisata'.

<sup>7</sup> As at ve't k'ujleb'al ek'u'l ti' u Jesúse'. As netootzi ve't isuuchil viyol u Tiixhe'. As echat ve't eyolone'. As aya'l chit ek'u'l ti' eb'anata' kam uva' nisa' u Tiixhe' seti', as ti' exo'nit o'. Esti'e' ni qal sete uva' aya'loj chit ek'u'l ti' etaq'at u lochb'ale' tetz unq'a qitz'in qatzike'.

<sup>8</sup> As jit b'ek'el ex nunb'ane'. Pet a' ni vale' uva' la etootzi uva' aya'l chit ik'u'l unq'a qitz'in qatzike' ti' taq'at u lochb'ale'. As a' ni vale' uva' echat koj la eb'ane'. As a'e' k'uchb'al tetz uva' xo'n unq'a qitz'in qatzike' sete uva' echen tu u Judea.

<sup>9</sup> As ootzimal vib'a'nil u Kub'aal Jesucristo seta'n, tan Aak ib'aal unq'a vee' skajayil. As ech ve't Aake' meeb'a' kat ib'ana ti' kulochpe', aq'al uva' nim ve't vib'a'nil Aake' la taq' sqi'. As ech ve't qatine' eche' tx'iolii'ii kat ib'ana.

<sup>10</sup> As tuk val etxumb'al ti' uva' ni vitz'a seti', tan exe' kat itz'an b'axa uma'x ve't yaab' ti' imolpu unq'a lochb'ale' tetz unq'a qitz'in qatzike'. As exe' kat xe'tisan ti' imolpe' b'axa.

<sup>11</sup> As la val sete cheel, emoltaj ve't unq'a lochb'ale' uva' kat exe'tisa b'axa. As etaq'taj jank'oj uva' la uch sevatz. As kam chit uva' kat ok xe' etaama b'axa ti' etaq'ata', as echat la eb'ane' tul la etzojpisa,

<sup>12</sup> tan jank'al uva' la uch etaq'ata', as la k'ulpe' tib'a'nil, asoj aya'l chit ek'u'l tul la etaq'e'. Pet ye' la etaq'e', asoj ye'xhkam at sexe', tan ye'xhkam ni tal u Tiixhe' uva' techal la qaq'e', asoj ye'xhkam ati.

<sup>13</sup> As jit a' ni vale' uva' la kaa ve't ex meeb'a'il ti' elochat unq'a qitz'in qatzike'. Pet a' ni vale' uva' eela ve't ex la ib'an tuk' unq'a qitz'in qatzike'.

<sup>14</sup> As la txakon unb'ooj unq'a etetze' ti' unq'a qitz'in qatzike'. As elochtaj, tan xamtel as jit kuxh nim la chee ve't tetz unq'a qitz'in qatzike'. As a'e' la lochon ve't ex unpajte. As eela kuxh elochat ve't etib' la eb'ane' tuk' unq'a qitz'in qatzike'

<sup>15</sup> eche' ni tal uma'l u yol uva' tz'ib'amal kan:

Ye' kat ya'lan kan unq'a tetz unq'a uxhchile' uve' nimal kat imola.

As kat tz'aj tetz unq'a uxhchile' uve' b'iil kuxh kat imola, ti'k u yole'.

<sup>16</sup> Esti'e' ni vaq' ta'ntiixh te u Tiixhe', tan Aake' kat oksan ve't vitxumb'ale' tu u taanxelal u Tito ti' tok ilil seti' eche' uve' nunb'ane'.

<sup>17</sup> As tul kat qal te u Tito ti' b'en tilat ex, as aya'l chit ik'u'l kat b'eni, tan kat chee tu u taanxelal ti' b'en tilat ex unpajte.

<sup>18</sup> As kat unchaj b'en uma't u qitz'in qatzike' ti' u Tito uva' ootzimal ve't seta'n, as ootzimal tu unjoltu unq'a tename', tan nilochone' ti' ipaxsal u b'a'nla yole'.

<sup>19</sup> As antu unq'a qitz'in qatzike' tulaj unq'a tename' kat txaanon ve't naj ti' ib'en ve't sqi' tul uva' la b'en qaq' unq'a lochb'ale' te unq'a qitz'in qatzike' tu u Jerusalén ti' toksal iq'ii u Jesúsé'. As la kuk'uche' uva' aya'l chit kuk'u'l ti' kulochat unq'a qitz'in qatzike'.

<sup>20</sup> As a' ni vale' uva' ye'l umaj yol la chee sqi' ti' unq'a nimla lochb'ale' uve' nimolpe'. As jik chit la qil isuuchil ti' iq'ajsale' xo'l unq'a qitz'in qatzike',

<sup>21</sup> tan jit kuxh vatz u Tiixhe' la kub'ankat. Pet sevatz as vatz unq'a qitz'in qatzike' unpajte.

<sup>22</sup> As kat unchaj b'en uma't u qitz'in qatzik ti' chajaak uva' ootzimal sqa'n uva' b'a'n chit itxumb'al nib'ane' ti' elochpe' ti' inimal viyol u Tiixhe'. As aya'l chit ik'u'l ti' b'en ilochat ex, tan k'ujle'l chit ik'u'l seti'.

<sup>23</sup> As u Tito uva' la oon sexo'l unpajte, as unmool chit vib' stuk', tan niloch in ti' ipaxsal u b'a'nla yole' ti' u Cristo. As unq'a qitz'in qatzike' uva' xekel sti', as a'e' ni b'anon ivatz unq'a qitz'in qatzike' tu unq'a tename'. As ni toksa chajaak iq'ii u Cristo tuk' vitxumb'ale'.

<sup>24</sup> Esti'e' la val sete, acha'v ek'ulat unq'a qitz'in qatike' uve' la ooni. As b'a'n etxumb'al la eb'ane' ti' exo'nit chajaak, aq'al uva' la tootzi chajaak uva' an chit u yole' uva' kat val te chajaak seti' ti' uva' kat chiib' in seti'. As ech tootzit unq'a qitz'in qatzike' unpajte uva' echen tulaj unq'a tename'.

## 9

<sup>1</sup> As jit tz'ajinal la untz'ib'a b'en ka'toj yol sete ti' imolpu

unq'a lochb'ale' tetz unq'a qitz'in qatzike' uva' ni niman u Jesúse' tu u Judea,

<sup>2</sup> tan ootzimal sva'n uva' aya'l chit ek'u'l ti' etaq'at u lochb'ale', jank'al ex uve' echen ex tu u Acaya. As uma'x tzan yaab'e' kat xe't ex ti' emolat u lochb'ale'. Esti'e' uva' tuk' chit chiib'ichil ni voksa eq'ii vatz unq'a qitz'in qatzike' tzitza' tu u Macedonia. As tul kat tab'i chajaak uva' aya'l chit ek'u'l neb'ane', as nimal chajaak kat ok ve't xe' taama ti' ilochon unpajte.

<sup>3</sup> Esti'e' nunchaj b'en unq'a qitz'in qatzike' sexo'l, aq'al uva' ye' la eesal iq'ii unq'a yole' uva' kat val seti' te unq'a qitz'in qatzike' tu unjoltu unq'a tename', tan alel ve't te unq'a qitz'in qatzike' sva'n uva' b'anel ve't tuch unq'a lochb'ale' seta'n, tul uva' la oon chajaak sexo'l.

<sup>4</sup> As ye' nunsal uva' tul la oon ve't in tuk' unq'a aa Macedonia, as tul ye'l unq'a lochb'ale' molel seta'n. As ch'ixub'al ve't o' vatz chajaak la ib'ane'. As tul k'ujle'l unk'u'l seti' uva' ma't emolat u lochb'ale'.

<sup>5</sup> Esti'e' kat vitz'a ve'te' uva' techal chit la b'axik b'en unq'a qitz'in qatzike' ti' b'en iq'elut ex, as ti' b'en talat sete ti' itzojpisal imolpu unq'a lochb'ale' uva' alel ve't seta'n. Tan asoj b'anel ve't tuch unq'a lochb'ale' seta'n tul la oon o', as a' la ek'uchkate' uva' aya'l chit ek'u'l ti' etaq'ata'. As ye' kat eb'an ka'l ek'u'l sti'.

<sup>6</sup> As tuk vulsa sek'u'l uva' ab'il uva' b'iil kuxh iia la tava, as unb'iil kuxh ivatz la imole'. Pet ab'il uva' nimal iia la tava, as nimal ivatz la imole'.

<sup>7</sup> Esti'e' ni val sete uva' ye' la ka'kab'in etaama ti' etaq'at unq'a lochb'ale'. As jit ya'lumal ex sti'. Pet junun ex la aq'on jank'oj uva' la chee tetaanxelal ti' etaq'ata', tan ab'il uva' tuk' chit chiib'ichil la taq' u lochb'ale', as a'e' nichii'b' u Tiixhe' sti'.

<sup>8</sup> As nim talche' u Tiixhe'. As ye' la ya' Aak ti' taq'at vib'a'nile' seti', k'uxh kam kuxh la epaleb'e. As ye' la ya'

ek'ulat vib'a'nile Aake', tan la chee ve't etetz, jank'al uva' la sa'vit seti'. As ye' la ya' ve't ex ti' elochone',

<sup>9</sup> tan ech ni tal u yol ile' uva' tz'ib'amal kan:

Ab'il uva' ni niman u Tiixhe', as niloch unq'a meeb'a'e'.

As ye' nisotzsa Aak sk'u'l ti' u jike' uve' nib'ane', ti'k u yole'.

<sup>10</sup> As u Tiixhe' uva' ni aq'on unq'a iiae' uva' ni tavale' tuk' unq'a echb'ub'ale' uva' ni techb'ule', as Aake' la aq'on sete jank'al uva' la sa'vit seti'. As la ina'sa ve't Aak jank'al unq'a etetze' uva' ati, aq'al uva' ye' la ya' eb'amat u b'a'ne' ti' elochone'.

<sup>11</sup> As nimal b'a'nile' la ib'an Aak seti', aq'al uva' aya'l chit ek'u'l la eloch unq'a qitz'in qatzike'. As tul la b'en qaq' u lochb'ale' ste, as la taq' ve't unq'a qitz'in qatzike' ta'ntiixh te u Tiixhe', tan ti' uva' aya'l chit ek'u'l kat elocha.

<sup>12</sup> As u lochb'ale' uva' la etaqe', as a'e' b'a'n vatz u Tiixhe'. As jit kuxh ti' ilochpu unq'a qitz'in qatzike' ti' uva' kam nisa'vit sti'. Pet nimal ta'ntiixh la taq' ve't chajaak te u Tiixhe' ti' u lochb'ale' uva' la eb'ane'.

<sup>13</sup> As tul uva' la ik'ul unq'a qitz'in qatzike' u lochb'ale', as la toksa ve't chajaak iq'ii u Kub'aal Tiixhe' ti' uva' nenima u b'a'nla yole' ti' u Cristo, as ti' uva' aya'l chit ek'u'l ti' elochat chajaak as ti' elochat unq'a qitz'in qatzike' skajayil.

<sup>14</sup> As tul la inach ve't chajaak Tiixh seti', as aya'l chit ik'u'l chajaak la isa' tootzit ve't ex, ti' tilat vib'a'nile u Tiixhe' uve' aq'el ve't sete ta'n Aak.

<sup>15</sup> ¡Esti'e' qaq'taj ta'ntiixh te u Tiixhe' ti' vinimla b'a'nile'! As ye'l uma'toj txumb'al ati uva' kam la qulb'e' ti' qaq'at ta'ntiixh te Aak ti' u nimla b'a'nile' uva' kat ib'an Aak sqe.

## 10

*Niyolon u Pablo ti' unq'a uxhchile' uve' nu kuxh toksa tib'*

*apóstolil*

<sup>1</sup> As tuk' u mutxkin aamaile' tuk' u nimla b'a'nile' uva' aq'el sve ta'n u Cristoe', as tuk unjaj b'a'nil sete, in uva' in Pablo. Tan at ka'l unq'a uxhchil sexo'l uva' ni alon uva' nunxo've' ti' unb'eyat sete tul uva' at in sexo'l. Pet tul uva' ye'l in sexo'l, tan tii ve't unyolone', uve' ni tal unq'a uxhchile'.

<sup>2</sup> As nunjaj b'a'nil sete ti' uva' la enima vunyole', aq'al uva' jit tii unyolone' tul uva' la oon in sexo'l. As ye' la xo'v in ti' unb'eyat sete, ex uva' ni alon svi' uva' ech vuntxumb'ale' eche' unq'a uxhchile' uva' eq'omal unq'a vatz tx'ava'illa txumb'ale' sta'n. Pet asoj ye' la enima vunyole', as tii unyolone' la unb'an sete.

<sup>3</sup> As k'uxh in vatz tx'ava'illa aama, as jit unq'a vatz tx'ava'illa txumb'ale' nuntxakonsa ti' untx'akat vib' tuk' unq'a uxhchile' uva' ye' ni niman u yole' uva' ni vale',

<sup>4</sup> tan jit eela unq'a yole' uva' ni vale' tuk' unq'a yole' uva' ni tal unq'a uxhchile' uva' eq'omal u vatz tx'ava'illa txumb'ale' sta'n. As at iyak'il u yole' uva' ni vale' ta'n u Tiixhe' ti' toleb' ti' teesal iq'ii unq'a va'lexhla txumb'ale' uve' nib'an unq'a uxhchile'.

<sup>5</sup> As kam kuxh yolil ni talpe' as kam kuxh je'saib'il nib'anche' ti' uva' ye' la inima unq'a uxhchile' u Tiixhe', uve' ni tale'. Pet ech koj u yole' uve' ni qale', tan ni toleb' ti' teesal iq'ii unq'a yole' uva' ni tal unq'a uxhchile' tuk' unq'a je'saib'e'. As jank'al unq'a va'lexhla txumb'ale', as ni qeesa iq'ii, aq'al uva' la inima ve't unq'a uxhchile' viyol u Cristoe'.

<sup>6</sup> As tul la oon o' sexo'l, as la qil ve'te' moj ni chit enima viyol u Cristoe'. As tul uva' la qootzi ve'te' uva' nenima viyol Aake', as aya'l chit kuk'u'l la kub'an ve't isuuchil unq'a uxhchile' sexo'l uva' ye' ni niman.

<sup>7</sup> As la val sete, etootzitaj isuuchil unq'a txumb'ale' uva'

ni tuch sexo'l, tan unq'a uxhchile' uva' at sexo'l uva' ni toksa tib' sik'am u Cristoe', as paloj uve' stuul uva' o' ik'am u Cristoe' unpajte.

<sup>8</sup> As k'uxh nunpaasa vib' ti' voksat je' unq'ii ti' u vijle'me', as ye'l in nunch'ixve', tan a' u Kub'aal Jesúse' kat aq'on ve't sve ti' iyak'insal vetaanxelale'. Pet jit ti' iyansal vetaanxelale' nunb'ane'.

<sup>9</sup> As jit exo'visale' nunb'ane' tul nuntz'ib'a b'en unq'a u'uje' sete.

<sup>10</sup> As jit'e'ch nunb'ane' eche' uva' ni tal unq'a uxhchile' svi' uva' at sexo'l, tan ech ni tal ile': «Tii chit iyolon u Pablo, tul uva' nitz'ib'a tzan unq'a yole' tu u'uje'. Pet tul uva' at naj sukuxo'l, as ye'l chit itxa'k vitxumb'al naje' tul niyolone',» taq' unq'a uxhchile' ni tale'.

<sup>11</sup> Pet la val te unq'a uxhchile' uva' la toozi uva' kam vuntxumb'ale' tul uva' ye'l in at in sexo'l tul nuntz'ib'a b'en unq'a u'uje' sete, as echat vuntxumb'ale' la b'en unb'ane', tul uva' la oon in sexo'l, tan tii unyolone' la b'en unb'ane', tul la oon in.

<sup>12</sup> As in tuk' unq'a unmoole', as ye' la uch qalata' uva' eela u kutxumb'ale' tuk' vitxumb'al unq'a uxhchile' uve' ni toksa je' iq'ii sexo'l, aq'al uva' la k'ulpu ve't seta'n, tan an kuxh unq'a uxhchile' ni alon uva' kam vitxumb'ale' la ib'ane'. As ni taq' tib' tijle'm svatzaj. As ech ik'uchate' uva' ye'l itxumb'al ati.

<sup>13</sup> Pet ech koj o', tan ye' la kupaasa qib' ti' uva' alel kan ta'n u Jesús ti' qoksat kuq'ii, tan a' u Tiixhe' kat k'ujb'a'n kan o' ti' uva' katil la oonkat o' tuk' u qijle'me'. As Aake' kat alon uva' kat oon o' sexo'l.

<sup>14</sup> Esti'e' ye'l o' nu kupaasa qib' ti' uva' katil kat ichajkat o' u Tiixhe', tan Aake' kat chajon o' ti' qoon sexo'l b'axa ti' ipaxsal u b'a'nla yole' ti' u Cristoe'.

<sup>15</sup> As ye' la kupaasa qib' ti' qoksat kuq'ii ti' taq'on uma't

uxhchil. Pet a' ni qale' uva' tul la yak'in ve't u k'ujleb'al ek'u'le', as la eloch o' aq'al uva' latel kupaxsa u b'a'nla yole' ti' u Cristoe' xo'l unjoltu unq'a tename', eche' uva' kat kub'an sexo'l.

<sup>16</sup> As la b'en kupaxsa u b'a'nla yole' tulaj unq'a tename' uve' jit echen sek'atz uva' ye' oonojkat itzib'lal u Cristo. As ye' nu kusa' uva' la kub'ane' eche' uva' nib'an unq'a uxhchile' uva' a' ni texkat uva' ma't ipaxsalkat itzib'lal u Cristo, tan a' nisa' unq'a uxhchile' uva' la oksal iq'ii ta'n unq'a tename'.

<sup>17</sup> As la val sete:

Asoj a' nisa' umaj uxhchil uva' la oksal iq'ii,  
As a' u Kub'aal Tiixhe' la oksan iq'ii, ti'k u yole'.

<sup>18</sup> Tan jit u uxhchile' la k'ulpi uva' ni toksa je' iq'ii. Pet a' u uxhchile' uva' ni toksal iq'ii ta'n u Tiixhe'.

## 11

<sup>1</sup> As a' ni vale' uva' la ekuy unb'ooj in ti' ka't unq'a yole' uva' tuk val b'en sete ti' u vijle'me' uve' at seti', as kamal ye'xhkam la etoksa stuul.

<sup>2</sup> Tan an chit u Tiixhe' kat aq'on u vijle'me' tuk' vuntx-umb'ale' ti' voksat vaama seti'. As alel ve'te' seti' sva'n uva' ta'n kuxh u Cristoe' la etoksa etaama sti', aq'al uva' ye'l ve't epaav tul la oon ex vatz u Cristo, eche' toon umaj q'opo ixoj xe' itzumel.

<sup>3</sup> As nitxumun vaama seti', vitz'in vatzik. As a' ni vale' uva' ye' la eb'an etetz eche' uve' kat ib'an u Evae' tul kat maxtib'eli ta'n u tx'i'lanaje' uva' kat ib'ensa tib' tx'i'latxooil. As echenik eb'ane', tan jit kuxh nim la yansal vetxumb'ale' uva' k'ujle'l ti' u Cristo, tan a' ni vale' uva' jik chit k'ujle'l ek'u'l ti' Aak.

<sup>4</sup> As tul ni toon umaj uxhchil sexo'l as nek'ule' ti' talat uma'toj yol sete, k'uxh jit u Jesúse' ni tal u uxhchile' eche' uva' kat qal sete. As k'uxh jit u Tiixhla Espíritue' ni tal

u uxhchile' sete, as mita'n u b'a'nla yole' ni tale' uva' kat enima b'axa, pet ye'xhkam kuxh netal sti'.

<sup>5</sup> As k'uxh ni toksa tib' chajnaj nimla apóstolil, as ye'l chajnaj at pal koj vitxumb'ale' svi'.

<sup>6</sup> As k'uxh jit b'a'n unyolone', as at untxumb'al ta'n u Tiixhe'. As ootzimal chit seta'n, tan jatpajul kuxh kat unk'uch sete uva' at untxumb'al ta'n Aak.

<sup>7</sup> As ex la alon moj va'lexh kat unb'ana, tul kat unpaxsa u b'a'nla yole' ti' u Tiixhe' sexo'l, tan ye' kat voksa unq'ii ti' unjajat umaj lochb'al sete. Pet aal kat voksa eq'ii ti' unlochat ex.

<sup>8</sup> As aal kat unk'ul puaj te unq'a qitz'in qatzike' tu unjoltu unq'a tename' ti' uva' la unpaxsa u b'a'nla yole' sexo'l.

<sup>9</sup> As kam uva' nikat isa'vit svi' tul uva' atik in sexo'l, as ye'xhkam kat unjaj sete, tan tul kat ul iq'elu in unq'a qitz'in qatzike' uva' kat tzaa tu u Macedonia, as chajaake' kat ul aq'on sve kam uva' nik isa'vit svi'. Esti'e' ye'l umaj lochb'al kat unjaj sete. As echattel kuxh tuk unb'ane'.

<sup>10</sup> As ootzimal sva'n uva' a' isuuchil u jikla yole' ti' u Cristo uva' at ve't tu u vaanxelale'. As ootzimal sva'n unpajte uva' ye'l umaj ex uva' eyen ex tu u Acaya la eesan u chiib'ichile' uva' at tu u vaanxelale' tan ti' uva' ye'xhkam kat unjaj sete, tul uva' atik in sexo'l.

<sup>11</sup> As ye'le uva' ex koj ye' nunsal ex tul ni val unq'a yole' ti' uva' ye' la unk'ul umaj lochb'al vetz sete. ¡Pet ootzimale' ta'n u Tiixhe' uva' xo'n chit ex sve!

<sup>12</sup> As latel chit unb'ane' uva' ye'l lochb'al vetz la unjaj sete, aq'al uva' ye' la chee iyol unq'a uxhchile' uve' ni toksa je' iq'ii ti' ib'anat tib' eela tuk' u vjile'me'.

<sup>13</sup> Pet nu kuxh toksa je' tib' unq'a uxhchile' apóstolil ti' u Cristoe'. As k'uxh ni toksa tib' chajnaj lochol etetz, pet nu kuxh ichuli tib' chajnaj tuk' u tijle'me'.

14 As ye' la soztz ve't ek'u'l sti', tan echat nib'an u Satanás, tan ni toksa tib' naj eche' umaj u ángel.\*

15 Esti'e' uva' ye' la soztz ek'u'l tul uva' ni toksa tib' unq'a uxhchile' b'a'nla aamail uva' ni b'anon u va'lexhe'. As a' uxhchile' uva' la ul u k'axk'oe' sti'.

*Niyolon u Pablo ti' u k'axk'oe' uve' nipaleb'e*

16 As a' ni vale' uva' ye' la etal svi' uva' ye'l untxumb'al ati. As k'uxh at uxhchil ni alon svi' uva' ye'l untxumb'al ati, pet ek'ultaj kuxh in tijikil, aq'al uva' la uch unje'sat unb'ooj vib' ti' u vijle'me'.

17 As ootzimale' sva'n uva' ye'l kuxh itxa'k u je'saib'e' uve' ni vale', tan a'e' nib'an unq'a uxhchile' uva' ye'l itxumb'al ati. As jit'e'ch ni tal u Kub'aal Tiixhe' uva' ech la kub'ane'.

18 Pet ye' saach unq'a uxhchile' uva' nije'sa tib' tuk' vichi'ole' uve' nib'ane'. Esti'e' antu ve't in la unje'sa ve't vib' ti' u vijle'me', eche' uve' nib'an unq'a uxhchile'.

19 As k'uxh at etxumb'al netal je' sete, jas nekuy unq'a uxhchile' uve' at sexo'l uve' va'lexh kuxh itxumb'al!

20 As nekuy unq'a uxhchile' uva' kam kuxh ni tulb'e ex, tan at uxhchil ni oksan ex ti' enimat unq'a itxumb'al chajnaj!. As kam kuxh nijaj chajnaj sete. As nimaxtib'e ex chajnaj. As nim chit ni toksakat tib' chajnaj ti' ije'sat tib'. As niyoq' ex chajnaj eela kuxh stuk' uva' evatz nitz'ichpu ta'n q'ab'.

21 Pet esotzsataj unpaav, tan ti' uva' ye'l iyak'il vunyole' uva' kat val sete eche' uva' ni tal chajnaj sete.

Pet ech koj tuk unb'an cheel, tan la unje'sa ve't vib' eche' uva' nib'an chajnaj, k'uxh ech unyolone' eche' umaj uxhchil uva' ye'l itxumb'al ati.

---

\* 11:14 A' isuuchil u yole' tu yolb'al griego: umaj u ángel tetz u saje'.

<sup>22</sup> As k'uxh hebreo chajnaj, as echat in. As tiaal Israel chajnaj. As echat in, tan in tiaal Israel. As tiaal Abraham chajnaj. As echat in, tan in tiaal Abraham unpajte.

<sup>23</sup> Asoj ik'am u Cristo chajnaj, as echat in, tan in ik'am u Cristo. As at pal u vijle'me' ti' chajnaj. (jAs va'len kuxh nunb'ane' nunnache', ti' unje'sat vib'!) As ye' nilejon uve' nib'an chajnaj ti' uve' nunb'ane', tan jatpajul kuxh kat oksal in tu u kaarsa ti' unpaxsat u b'a'nla yole' ti' u Cristo. As jatpajul kuxh kat q'ospu ve't in ta'n tz'u'm; jatpajul kuxhtu' uva' b'iit kuxh ye' kat kam in ti' uva' nimamal u Cristo sva'n,

<sup>24</sup> tan o'pajuul kat q'ospu ve't in ta'n tz'u'm ta'n unq'a tiaal Israele' uva' ni ixvan u Jesúse'. As vinaj b'elelaval (39) q'osb'e'm kat b'anax sve chajpaj.

<sup>25</sup> As oxpajul kat q'ospu ve't in ta'n tze'. As unpajte kat sutil k'ub' svi'. Oxpajte uva' kat ok in tu u barco, as kat b'en in xe' u mar. As ib'an unpajul uma'l q'ii as uma't aq'b'al kat kaa in vi' u mar.

<sup>26</sup> As tul nikat unxaan tulaj unq'a tename' as tul nikat unq'axi unq'a nimla a'e' ti' ipaxsal u b'a'nla yole', as ye' saach unq'a k'axk'oe' nikat unpaleb'e ta'n unq'a elq'ome', tuk' unjoltu unq'a tiaal Israel as tuk' ka't unq'a jit tiaal Israel. As k'uxh tu u tenam, as k'uxh tu umaj atinb'al uva' ye'l uxhchil at stuul as moj vi' u mar, as mama'la k'axk'o kat unpaleb'e. As kat unpaleb'e k'axk'o ta'n unq'a uxhchile' uva' nu kuxh toksa tib' niman tetz u Jesúse'.

<sup>27</sup> As nikat unpaleb'e k'axk'o ta'n unq'a aq'one', tan kat kool in sta'n. As jatpajul kuxh ye' kat vat in. Nikat unkuy va'y tuk' tzajitzi'l ti' uva' ye'lik vechb'ub'al atike. Jatpajul kuxh nikat unkuy che'v, tan nikat isa'vit oksa'm svi'.

<sup>28</sup> As jit kuxh ta'ne' nunpaleb'e, tan jun q'ii nixaan ve't vaama ti' vitz'at unq'a qitz'in qatzike' uve' ni niman u Jesús tulaj unq'a tename' skajayil,

<sup>29</sup> tan tul uva' ninach umaj qitz'in qatzik uva' ye'l chit iyak'il u taanxelale' ati, as texh in nunnache', tul uva' ni vab'i u yole' sti'. As tul uva' nimaxtib'el umaj qitz'in qatzik ti' ipaavine', as ni tul unvi' ti' uve' nib'anax ste.

<sup>30</sup> As ni vile' uva' techal chit la unje'sa vib'. As a' la unje'sakat vib' ti' unq'a vee' ye' nuntx'ol unb'anat sunjunal.

<sup>31</sup> As a' u Tiixhe', viB'aal u Kub'aal Jesucristoe' uve' ni toksal iq'ii ti' chit ib'ene', as ootzimal ta'n Aak uva' ye'l yol nunchuli.

<sup>32</sup> As tul uva' atik in tu u tenam uva' Damasco, as tal ve't u b'anol ivatz u ijlenaale' uva' Aretas, ixEEP unq'a b'eye' tu u tename' skajayil ti' untxeype'.

<sup>33</sup> As kat aq'ax ku' in tu uma'l u nimla xu'k ti' vel ch'u'l tu uma'l u tokeb'al saj, tan atik ok tapiaal ti' u tename'. As kat aq'ax ku' tzan in ta'n ijvil tu tx'ava'. As kat ooj ve't in. As ye' kat txeypu ve't in ta'n u b'anol ivatz u ijlenaale'.

## 12

### *Niyolon u Pablo ti' uma'l u k'axk'o uva' eche' vokkin ch'i'x*

<sup>1</sup> As k'uxh ye'xhkam kuxh la untx'ak tuk' unyolone', as techal chit tuk unje'sa b'iitoj vib'. As tuk val sete ti' unq'a vee' uva' kat ik'uch tib' sve, as ti' unq'a txumb'ale' uve' kat ik'uch u Kub'aal Jesús'e' sve.

<sup>2</sup> As kat ib'anlu kaalaval yaab' vootzit uma'l u qitz'in qatzik uva' nimamal u Cristoe' sta'n. As kat eq'ol je' tu toxvu almika'. Ye' vootzaj moj tuk' vichi'ole' as moj jit tuk' vichi'ole' kat b'enkat, pet ta'n kuxh u Tiixhe' ootzin tetz.

<sup>3</sup> As vootzajle' u naje' ta'n kuxhe' tan ye' vootza moj tuk' vichi'ole' as moj jit tuk' vichi'ole' ta'n kuxh u Tiixhe' ootzin tetz.

<sup>4</sup> As kat eq'ol je' u naje' tu almika', as kat tab'i ve't naj ka'l unq'a achveb'alla yol uva' ye'xheb'il la tx'akon talpe'.

<sup>5</sup> As nuntx'uktxun ti' u naje', ech koj ve't in tan la voksa ve't unq'ii ti' unq'a vee' ye' nuntxole'.

<sup>6</sup> As k'uxh la unje'sa vib' ti' unq'a vee' kat vila, as jit va'lexhe' uva' la vale', tan an chite' u yole' uva' la vale'. Pet ye' la unb'ane', tan ye' nunsal uva' la oksal unq'ii ti' unq'a vaa' kat unb'an tuk' uva' kat vala.

<sup>7</sup> As ti' uva' ye' la unpaasa vib' ti' uva' kam kat b'ex vila, as esti'e' nunpaleb'e unq'a k'axk'oe' uva' eche' umaj ch'i'x uva' kat ok ti' vunchi'ole'. As ye' nitele'. As a' u Satanáse' kat aq'on tzan u k'axk'oe' svi', ti' uva' ye' la unpaasa vib' ti' unje'sat vib'.

<sup>8</sup> As oxpajul kat unjaj kuyb'al te u Kub'aal Jesúse' uva' la teesa Aak u k'axk'oe' svi'.

<sup>9</sup> As ech kat tal Aak ile' sve: «K'ujb'a' ak'u'l ti' vunb'a'nile' uva' at sak'atz, tan a' nunk'uchkat vunyak'ile' te unq'a uxhchile' uva' nipal stuul uva' ye'xhkam nitx'ol ib'anat sijunal,» ti'k Aak tal sve. Esti'e' uva' la unje'sa vib' ti' unq'a vee' uva' ye' nuntx'ol unb'anat sunjunal, tan tul uva' ech nunb'ane', as nik'uch u Cristo viyak'ile' sve ti' ilochat in Aak.

<sup>10</sup> Esti'e' va' untxuq'txune', tul uva' nunnache' uva' ye' la untx'ole', as tul uva' nunyoq'pe', as nunpaleb'e k'axk'o, as moj nixaansal vaama. As kam kuxh itza'lalil nunpaleb'e ti' u Cristo, as tul uva' nunnache' uva' ye' la untx'ole', as Aak ni aq'on iyak'il u vaanxelale'.

<sup>11</sup> As ech unyolone' sete eche' iyolon umaj uxhchil uva' ye'l itxumb'al ati. As eq'aq'al kuxhtu' uva' ech kat unb'ane', tan aal b'a'ne' uva' ex koj kat alon u yole' svi' te unq'a uxhchile' ti' etoksat unq'ii. As jit koj in kat alon, tan at pale' u vijle'me' ti' unq'a uxhchile' uve' ni tokxa je' tib' apóstolil, k'uxh ye'xhkam nuntx'ol unb'anat sunjunal.

<sup>12</sup> As tul atik in sexo'l, as kat unk'uch u vijle'me' sete uva' in apóstol, tan kat etil unb'anat unq'a k'uchb'al tetz u

tijle'm u Tiixhe' tuk' unq'a vee' uva' kat unb'ana uva' kat teq'o etaama sta'n. As nim vaama kat unb'ana tul atik in sexo'l.

<sup>13</sup> Asoj va'lexh kat unb'an sevatz, as esotzsataj unpaav, tan jit'e'ch kat vulb'e exe' eche' kat ib'an unjoltu unq'a qitz'in qatike', tan kat unjaj lochb'al vetz te chajaak. Pet tul uva' atik in sexo'l, as ye'l lochb'al vetz kat unjaj sete. Asoj kat yan etaama svi' ti' uva' ye' kat unjaj u lochb'ale' sete, as jesotzsataj unpaav sti'!

*Ni tal u Pablo iq'elut unq'a aa Corinto titoxpa*

<sup>14</sup> As nunb'an ve't vuche' ti' b'en unq'elut ex titoxpa. As tul la oon in sexo'l, as ye' la etitz'a unlochpe', tan jit u tx'iib'al eq'iee' ni vile'. Pet exe' ni vitz'a ex, tan ech etatine' sunk'atz eche' tatin unq'a talaj intxa'e' k'atz ib'aal, tan jit unq'a talaj intxa'e' ni k'uulan vib'aale'. Pet a' u b'aalae' k'ujle'le ti' ik'uulat unq'a italaj intxa'e'.

<sup>15</sup> As aya'l chit unk'u'l la vaq' u tx'iib'al unq'iee' skajayil ti' unlochat ex. As aya'l chit unk'u'l la vaq' vib' seti' tuk' vuntichajile'. As maas chit xo'n ex sve. ¿As kam q'i uva' jit aya'l ek'u'l nexo'ni in?

<sup>16</sup> As ye'xhkam unb'ooj kat vitz'a uva' la etaq' sve. Pet at ex ni alon svi' uva' kat kuxh unmxtib'e ex tuk' vunpasan tziilla txumb'ale' ti' veesat unb'ooj puaj teq'ab'.

<sup>17</sup> As ye'l ex kat unmxtib'e ex, tul kat unchaj b'en unq'a qitz'in qatzike' sexo'l.

<sup>18</sup> ¿As moj kat b'ex imxtib'e ex u Tito, tul kat unchaj b'en sexo'l tuk' uma't u qitz'in qatzike'? As ootzimal seta'n uva' eela kuxh itxumb'al u Tito kat ib'ana tuk' vuntxumb'ale' tul uva' atik sexo'l.

<sup>19</sup> ¿As ma a' netitz'a uve' ti' kuxh unq'alat vib' vatz unq'a yole' uva' nitalpu svi' nuntz'ib'akat b'en unq'a yole' sete? As jit sti'e' nuntz'ib'akat b'en sete. Pet vatz u Tiixhe' ni valkat unq'a yole' sete, tan uma'l kuxh kuyol tuk' u

Cristoe' setuk'. Esti'e', vitz'in vatzik uva' xo'n chit ve't ex sve. As kam kuxh unq'a vee' nu kub'an sexo'l tuk' u Tito, as a' nu kusa' uva' la yak'in ve't vetaanxelale' k'atz u Tiixhe'.

<sup>20</sup> Pet nitxumun vaama seti', tan ni vitz'a uva' tul la oon in sexo'l, as jit'e'ch vetxumb'ale' la ib'ane' eche' uva' ni vitz'a. As mita'n vuntxumb'ale' la ib'an sevatz eche' uva' nesa' svi', tan ni vitz'a uva' kamal at exo'l sevatzaj. As moj nich'o'nsa tib' etaama; as moj ni tul evi'; as moj netixva etib' sevatzaj; as moj ni teesa tib' eq'ii sevatzaj; as moj nechij yoline'; as moj neje'sa etib'; as moj a' kuxh neb'ane' uva' ye' nib'anche'.

<sup>21</sup> As ni vitz'a uva' tul la oon in sexo'l unpajte, as la ch'ixvu ve't in vatz u Tiixhe'. As la oq' ve't in ta'n txumu'm, tan ti' uva' at ex uva' antel kuxh epaavine' vatz Aak. As ye'l ex nek'axa etib' ti' u va'lexhe' uva' neb'ane' ti' eb'anata' kam uva' nisa' vechi'ole' as ti' eyansat etib' tuk' uma't uxhchil.

## 13

<sup>1</sup> As itoxpa unq'elut ve't exe' u vaa'. As ech la ib'an ka'vo'j moj oxvo'j uxhchil ti' b'en talat isuuchil umaj yol, eche' uva' ni tal u yole' uva' tz'ib'amal kan:

Tuk' iyol ka'vo'j uxhchil moj oxvo'j uxhchil uve' la alon isuuchil ti' ixochone', as la nimali, ti'k u yole'.

<sup>2</sup> As echat chit la ib'ane' tul la oon in sexo'l, tan alel ve'te' sete sva'n uva' la oon in sexo'l unpajte. As k'uxh ye'l in at in sexo'l cheel, as la chit val ve't sete unpajte: Tul uva' la oon in sexo'l titoxpa, as techal la voksa vepaave' stuul ti' unb'anat esuuchil, jank'al ex uve' kat paavin ex na'ytzan as tuk' unjoltu ex uva' ye' neya'sa epaavin cheel,

<sup>3</sup> tan at ex ni alon uva' la unk'uch sete uva' a' u Cristoe' ni aq'on u vijle'me' ti' valat unq'a yole' sete. As ye'le uva' ye'l koj iyak'il viyol Aake' uva' kat alpu sete. Pet at viyak'il Aake' sexo'l.

<sup>4</sup> As k'uxh kat eesal iq'ii u Cristoe', tul kat yatz'ax Aak vatz u kuruse', as ech koj cheel, tan isle'l Aak ta'n viyak'il u Tiixhe'. As echat in, tan k'uxh ni teesal unq'ii eche' uva' kat ulb'el Aak, as tuk' viyak'il u Tiixhe' as isle'l in sexo'l tuk' u vijle'me', eche' u tijle'm u Cristo.

<sup>5</sup> As eb'antaj tevi' ma nimamal u b'a'nla yole' ti' u Cristo seta'n, pet moj ye'le. As etitz'ataj etib'. ¿Moj ye' ootzimal seta'n uve' at ve't u Jesucristoe' sek'atz? Asoj nimamal u b'a'nla yole' seta'n, as a'e' ni k'uchun uva' at Aak sek'atz. Pet asoj ye' nesa' animata', as ye'l Aak at sek'atz.

<sup>6</sup> As nunsal uva' la etootzi uva' at ve't u Jesucristo sukuk'atz.

<sup>7</sup> As nu kunach Tiixh seti'aj, aq'al uva' ye' la etoksa etib' ti' animat unq'a va'lexhe'. As jit ti' uva' la ilpu ve'te' uva' at ve't u Cristoe' sukuk'atz uva' nu kunachkat Tiixh seti'. Pet ti' uva' la anima u b'a'ne', k'uxh la alpu sqi' uva' ye'l u Cristo at sukuk'atz.

<sup>8</sup> As ye' la uchi uva' la kumaj ex ti' eb'anat u jike'. Pet aal la kuloch ex ti' animata'.

<sup>9</sup> As tul uva' neb'an u jike', as nu kuchiibe'. As jit tz'ajinal la kuyaa ex tuk' u qijle'me'. Esti'e' nu kunach Tiixh seti' ti' uva' b'a'n etatine' la ib'ane'.

<sup>10</sup> As nuntz'ib'a b'en u u'uje' sete b'axa tul uva' ye'xnaj b'en vilat ex unpajte, aq'al uva' ye' la unk'axb'isa ex tuk' u vijle'me', tul la oon in sexo'l, tan kat taq' u Kub'aal Jesús u vijle'me' ti' eyak'insale' sevatzaj. As jit ti' eyansale'.

*Nitzojpisa u Pablo itz'ib'at b'en u u'uje' tu u Corinto*

<sup>11</sup> Tuk untzojpisa ve't unyolon sete, vitz'in vatzik. Ye' txumun ex. Pet echuktaj txumb'al ti' uva' b'a'n etatine' sevatzaj ti' animat unq'a yole' uve' ni val sete. As unvatzuloj vetxumb'ale' sevatzaj. As la atin u Tiixhe' sexo'l uve' ni xo'nin o', tan Aake' ni aq'on sqe uva' b'a'n qatin sukuvatvaj.

<sup>12</sup> As aya'l chit ek'u'l la etiixhi etib' tan ex ve't niman tetz u Tiixhe'.\*

<sup>13</sup> Ni taq' b'en unq'a qitz'in qatzike' itzii sete uva' at sunk'atz.

<sup>14</sup> A' vib'a'nil u Kub'aal Jesucristo la atin seti'aj. As a' u Tiixhe' la txumun evatz, tan xo'n chit ex te Aak. As a' u Tiixhla Espíritue' la lochon ex, aq'al uva' unvatzul kuxh vetxumb'ale' la ib'an sevatjaz. An chite'.

---

\* **13:12** A' isuuchil u yole' tu yolb'al griego: Tul la etiixhi etib', as la itz'ub' tib' txala etzi' sevatjaz.

## **U ak' Testamento tu kuyob'al** **New Testament in Ixil Nebaj; ixl (GT:ixl:Ixil)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ixil

Dialect: Nebaj

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Ixil

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-07

